

# **Norme di condotta Gruppo ADLER**



05/2023

**“NOI SIAMO  .**

**SIAMO AFFIDABILI E SEMPRE CURIOSI, E  
AGIAMO IN MODO SOSTENIBILE.**

**LAVORIAMO CON TUTTO IL CUORE PER  
OFFRIRE LE MIGLIORI SOLUZIONI AI NO-  
STRI CLIENTI.**

**ADLER – IL NUMERO 1 IN EUROPA NELLA  
FINITURA DELLE SUPERFICI.”**



## Il Gruppo ADLER

ADLER-Werk Lackfabrik è un'azienda leader in Europa centrale nel settore delle vernici, degli smalti e dei prodotti per la protezione del legno. Johann Berghofer ha gettato le basi per l'azienda nel 1934 fondando un negozio di vernici a Schwaz in Tirolo (Austria): si tratta dell'azienda madre dell'attuale azienda ADLER-Werk Lackfabrik. Nel 1964, dopo la prematura scomparsa del fondatore, Günther Berghofer (oggi presidente del consiglio di sorveglianza) prese in mano l'azienda familiare a soli 26 anni. All'epoca ADLER aveva 71 dipendenti, produceva 1.000 tonnellate di vernici e smalti e il fatturato era pari all'equivalente di 1,5 milioni di euro. Insieme ai suoi dipendenti Günther Berghofer ha continuato a sviluppare l'azienda in base alle esigenze del mercato e ha realizzato la sua visione di una fabbrica di vernici su un terreno non edificato: negli anni '70 la fabbrica di vernici allora più moderna d'Europa è stata costruita in tre fasi a Schwaz in Bergwerkstraße.

Oggi ADLER è gestita dalla terza generazione sotto la guida di Andrea Berghofer e ha una dimensione internazionale: con circa 720 dipendenti, è attiva in oltre 30 Paesi, ma Schwaz, in Tirolo, rimane ancora l'unica sede di produzione.



## **Una filosofia aziendale molto particolare**

Il marchio ADLER garantisce prodotti di altissima qualità e servizi eccellenti. Dietro al successo pluriennale della nostra azienda familiare ci sono una speciale filosofia aziendale e valori comuni che determinano il nostro lavoro quotidiano: sia in Austria, dove ADLER è nata, sia nelle nostre società di distribuzione in tutta Europa.

Questa lungimiranza ci spinge a raggiungere sempre nuovi traguardi e garantisce lo sviluppo sostenibile della nostra azienda familiare. Tutti i dipendenti sono invitati a condividere le proprie idee e la propria creatività. Richiedere e promuovere prestazioni eccellenti è parte integrante della cultura aziendale. Una cultura dirigenziale rispettosa ed esemplare è radicata nel nostro modello di leadership. Lavorare con ottimismo, responsabilità e rispetto reciproco: sono questi i principi a cui ci ispiriamo.

# Prefazione

Care Collaboratrici e cari Collaboratori del Gruppo ADLER,

Il nome ADLER è sinonimo di prodotti di altissima qualità e servizi eccellenti per i nostri clienti. Alla base del successo pluriennale della nostra azienda familiare vi è la filosofia di ADLER, plasmata da valori come correttezza, affidabilità, lealtà, onestà e fiducia reciproca.

Già mio padre Günther Berghofer ha radicato questa cultura aziendale in ADLER. Ancora oggi questa filosofia è un elemento essenziale per il successo sostenibile all'interno di tutto il gruppo ADLER internazionale.

Con le norme di condotta ADLER riuniamo le regole che derivano dall'adesione ai nostri valori comuni e dal rispetto di tutte le leggi applicabili. In questo modo offriamo a tutti voi, in quanto nostri dipendenti, istruzioni chiare e disposizioni univoche.

Spetta a voi conoscere, osservare e mettere in pratica questi requisiti nelle vostre attività quotidiane. Una responsabilità particolare ricade sui dirigenti del gruppo ADLER, che devono rappresentare un esempio. Naturalmente, queste norme di condotta vengono osservate anche dalla nostra famiglia, dal consiglio di sorveglianza, dalla direzione allargata e dai dirigenti delle società di distribuzione.

Impegnatevi ogni giorno a mettere in atto questi principi: garantirete così personalmente il nostro successo aziendale!

Vostra



Andrea Berghofer

Socia amministratrice di ADLER-Werk Lackfabrik

# Campo di applicazione

Le presenti norme di condotta valgono per tutti i dipendenti dell'intero gruppo ADLER in aggiunta alle norme corrispondenti stabilite per i settori (ad es. Acquisti, R&S). I nuovi assunti devono impegnarsi a rispettare le norme di condotta nel contratto di lavoro.

Queste norme descrivono i principi di condotta per tutti i dipendenti del gruppo ADLER e sono volte a proteggere il Gruppo e i suoi team. Devono essere considerate come linee guida e sono concepite per aiutare tutti a prendere decisioni conformi alle leggi e ai valori di ADLER-Werk Lackfabrik nella vita lavorativa quotidiana.

Il Codice di Condotta fa parte degli Standard del Gruppo ADLER, che sono archiviati nell'archivio ELO nella cartella Standard (capitolo 5.1.2.).

# Il codice ADLER

## I principi fondamentali di ADLER

Trattiamo gli altri con correttezza e rispetto.

Siamo affidabili, leali e di parola.

Dimostriamo onestà e integrità.

Comunichiamo in modo aperto e trasparente.

Prendiamo sul serio le nostre norme e disposizioni e chiediamo di farlo anche ai nostri colleghi.

## Comportamento corretto: una guida

Non è difficile fare la cosa giusta se si rispettano alcuni punti:

- Leggete attentamente le norme di condotta ADLER e consultatele regolarmente.
- Analizzate criticamente il vostro comportamento. Ponetevi continuamente le seguenti domande:
  - o Sono in grado difendere il mio operato di fronte a dirigenti e colleghi?
  - o La mia famiglia e i miei amici riterrebbero il mio comportamento corretto?
  - o Mi comporterei così anche se ci fossero dei testimoni presenti?
  - o Mi andrebbe bene se qualcuno si comportasse in questo modo con me?
  - o Con il mio comportamento danneggio gli interessi di ADLER?
  - o Ho pensato alle conseguenze per le persone vittime del mio comportamento?
- Le nostre norme di condotta non coprono ogni singolo caso. Se non siete sicuri di quale sia il comportamento corretto, rivolgetevi ai vostri dirigenti!

# Comportamento corretto in ADLER

## Cosa intendiamo per comportamento corretto?

Con comportamento corretto intendiamo il rispetto delle norme, delle disposizioni e delle leggi, ma anche un chiaro impegno verso valori quali onestà e integrità, rispetto reciproco, correttezza e affidabilità. In poche parole: comportarsi in modo da non arrecare danni né agli interessi economici e all'immagine della nostra azienda, né alle persone e all'ambiente.

## Qual è lo scopo delle nostre norme di condotta?

Le norme di condotta sono un elemento fondamentale per il successo aziendale di ADLER. I nostri clienti e partner ci apprezzano non solo per la qualità dei nostri prodotti e del nostro servizio, ma anche perché siamo un partner affidabile e degno di fiducia. È nostra responsabilità comune mantenere questa promessa ogni giorno per garantire il successo di ADLER.

Inoltre, queste norme di condotta sono anche fondamentali per una buona collaborazione all'interno dell'azienda. Ci aiutano a svolgere il nostro lavoro in modo corretto ed efficiente, facilitano la comunicazione e creano un'atmosfera piacevole nel team.

## Per chi valgono queste norme di condotta?

Le norme di condotta di ADLER valgono per l'intero gruppo ADLER e quindi per tutti noi: per ogni individuo nel suo luogo di lavoro, a prescindere dalla posizione, dall'ambito di competenza e dalla sede. Le nostre norme di condotta non sono una raccomandazione, ma un insieme di regole vincolanti che tutti i dipendenti sono tenuti a rispettare.

## Cosa succede in caso di violazione delle norme di condotta?

Se osservate una violazione o un tentativo di violazione delle norme di condotta ADLER o se ne sentite parlare, siete tenuti a inviare subito una segnalazione. In questo modo contribuite a evitare danni alla nostra azienda. Questo vale anche nel caso in cui abbiate violato personalmente le norme di condotta: commettere un errore è meno grave che nasconderselo.

In caso di violazioni gravi o ripetute delle norme di condotta, sono possibili conseguenze gravi fino al licenziamento senza preavviso.

### Come posso segnalare una violazione delle norme di condotta?

Se siete a conoscenza di una (possibile) violazione delle norme di condotta, potete rivolgervi ai vostri dirigenti. Lo stesso vale se volete dare suggerimenti su come migliorare o integrare ulteriormente queste linee guida di condotta.

In alternativa, potete anche segnalare la violazione su *adler-lacke.whistleblower.report*: tramite questo portale Web è possibile inviare segnalazioni in forma anonima.

In ogni caso, la vostra segnalazione sarà trattata con la massima riservatezza: non dovete quindi temere ripercussioni negative se segnalate una violazione.

# Norme di condotta ADLER

## Partnership affidabile

### Rispettiamo le leggi e le disposizioni

Conosciamo e rispettiamo le leggi e le norme rilevanti per l'attività lavorativa nella nostra sede aziendale o all'estero: norme ambientali e di sicurezza, leggi fiscali, normative in materia di diritto del lavoro, leggi doganali, norme sul commercio estero, ecc. Non violiamo né aggiriamo mai queste o altre leggi.

Ci informiamo regolarmente in merito alle modifiche legislative e trasmettiamo queste informazioni, in particolare ai dirigenti. Quando operiamo all'estero, collaboriamo a stretto contatto con i nostri clienti e fornitori.

Naturalmente rispettiamo tutti i diritti umani e pretendiamo lo stesso dai nostri clienti, fornitori e partner.

### Non siamo corruttibili

Non accettiamo donazioni da clienti, fornitori o altri partner commerciali che siano finalizzate a un vantaggio commerciale illecito. La corruzione non è un reato minore. Si tratta di un reato grave ed è irrilevante che la corruzione abbia successo o meno: conta il solo tentativo.

I tipi di corruzione possono essere vari, come i vantaggi commerciali illeciti a cui mirano:

- un fornitore che cerca di ottenere ordini attraverso omaggi regolari o biglietti gratuiti per un evento;
- un cliente che spera di ottenere condizioni migliori con un invito a una cena costosa;
- un concorrente che offre denaro in cambio di informazioni interne;

Si tratta di classici tentativi di corruzione. Questo vale anche per i tentativi di corruzione che non ricevete voi personalmente, ma destinati a familiari o amici.

Non è corruzione un omaggio di valore moderato o un gesto di cortesia, come un invito reciproco a bere un caffè o un pensiero come ad es. un articolo promozionale. Potete accettare anche omaggi

più piccoli fino a un valore di circa 20 €, ricevuti ad esempio durante il periodo natalizio.

Se non siete sicuri di poter accettare un omaggio, rivolgetevi al vostro dirigente.

I dipendenti del settore Acquisti e R&S devono inoltre osservare norme specifiche stabilite per il loro campo d'attività.

### Non corrompiamo nessuno

Così come non siamo corruttibili, non avanziamo neppure alcun tentativo di corruzione per poter ottenere un vantaggio commerciale illecito, che si tratti di una procedura di approvazione accelerata da parte di un'autorità o dell'acquisizione di un contratto. Respingiamo qualsiasi forma di corruzione.

Effettuiamo donazioni e sponsorizzazioni solo dopo aver consultato la direzione o il responsabile della comunicazione aziendale.

### Consideriamo l'ambiente e la salute come beni preziosi

La protezione delle persone e dell'ambiente ha per noi la massima priorità. Perciò rispettiamo rigorosamente tutte le disposizioni legali e aziendali in materia di sicurezza, tutela dell'ambiente e della salute e ci aspettiamo un comportamento attento all'ambiente, alla salute e alla sicurezza anche da tutti i partner commerciali. Ci assicuriamo che i nostri prodotti non presentino alcun rischio per le persone o per l'ambiente nelle normali condizioni d'uso.

Evitiamo tutto ciò che potrebbe causare danni all'ambiente, alla nostra salute o a quella degli altri e trattiamo con cura le risorse. Ci impegniamo a favore dell'efficienza energetica e della protezione del clima e lavoriamo costantemente per sviluppare soluzioni sostenibili per i nostri clienti.

Supportiamo gli Obiettivi di Sviluppo Sostenibile delle Nazioni Unite e prendiamo decisioni non solo in base a criteri economici, ma sempre tenendo conto anche della sicurezza, della salute e della tutela dell'ambiente.

## Concorrenza leale

### Siamo a favore di una concorrenza leale

Non consideriamo gli altri fornitori di pitture e vernici come avversari, ma come concorrenti sul mercato con cui intratteniamo rapporti rispettosi e cortesi. Non denigriamo i concorrenti e non diffondiamo voci che li riguardino. Non parliamo in modo negativo dei prodotti, dei servizi o dei dipendenti dei concorrenti: ci concentriamo sul presentare in modo positivo le nostre prestazioni.

Non trasmettiamo informazioni interne ai concorrenti e non prendiamo accordi, ad es. sulla divisione dei territori di vendita, sulle offerte o sugli obiettivi strategici. Se riceviamo informazioni privilegiate, non le utilizziamo a nostro vantaggio o a vantaggio di terzi.

### Evitiamo i conflitti di interesse

Definiamo la nostra condotta professionale per fare in modo che serva gli interessi della nostra azienda e mettiamo in secondo piano i nostri interessi privati e personali. Trattiamo con i partner commerciali in modo imparziale e non ci lasciamo guidare dalle nostre relazioni personali e dalle simpatie per la controparte, ma dalla nostra responsabilità nei confronti di ADLER. Prendiamo sempre decisioni fondate su basi oggettive.

Se svolgiamo attività secondarie diverse dal volontariato, informiamo il nostro datore di lavoro e ci assicuriamo che tali attività secondarie non siano in contrasto con gli interessi di ADLER.

Il gruppo ADLER si impegna per una democrazia pluralistica e per la partecipazione di tutti i dipendenti. Ma come azienda ci asteniamo da qualsiasi classificazione partitica. Ciò significa che vietiamo qualsiasi attività politica a favore di un partito (ad es. pubblicità per un partito, organizzazione di riunioni o comizi nei locali dell'azienda) nell'ambito dell'attività professionale. Inoltre, vietiamo ai nostri dipendenti di partecipare ad assemblee pubbliche, cortei o dimostrazioni indossando l'abbigliamento da lavoro da noi fornito con scritte riconoscibili e identificabili e/o con il logo di ADLER.

### Siamo di parola

Agiamo sempre con integrità e affidabilità. Rispettiamo tutti gli accordi e i contratti con i nostri clienti e partner commerciali. Siamo consapevoli della fiducia che ci viene concessa e non rischiamo di comprometterla con leggerezza.

## Comunichiamo in modo aperto e professionale

La nostra comunicazione, sia all'interno dell'azienda che verso l'esterno, è sempre discreta, vincolante e corretta. Non diffondiamo falsità, mezze verità e dicerie e non ci lasciamo coinvolgere in intrighi di alcun tipo. Trattiamo allo stesso modo i partner commerciali, i residenti e le autorità o i rappresentanti dei media e forniamo loro le informazioni a cui hanno diritto. Comunichiamo all'esterno in modo sempre coerente e in caso di richieste di informazioni (ad es. da parte di autorità o rappresentanti dei media) rimandiamo all'organismo competente all'interno dell'azienda (ad es. la comunicazione aziendale o la direzione).

## **Lavoro affidabile**

### Lavoriamo in modo trasparente e comprensibile

Organizziamo il nostro lavoro in modo che sia sempre trasparente e comprensibile. Cerchiamo di rendere possibile una sostituzione completa di ogni dipendente in caso di assenza imprevista.

Salviamo con cura i dati e le informazioni importanti nei sistemi analogici o digitali appositi (ad es. ELO, unità server) e prestiamo molta attenzione a quali contenuti vengono comunicati, ad es. attraverso la nostra homepage. Documentiamo tutte le fasi di lavoro e le decisioni importanti in base alle nostre disposizioni interne (ad es. manuale di gestione, procedure operative).

### Proteggiamo il nostro know-how

Siamo consapevoli che i nostri dati e le nostre informazioni sono una parte essenziale del capitale aziendale di ADLER e che devono essere protetti con cura. Ricette, risultati dei controlli, progetti, documentazioni di processo, analisi di mercato, dati dei clienti, elenchi di indirizzi, documenti strategici ecc. sono proprietà di ADLER e non devono mai essere inviati all'esterno o utilizzati in privato senza l'esplicita autorizzazione della direzione. Anche tutta la nostra comunicazione e documentazione interna viene trattata in modo strettamente confidenziale.

I dipendenti del reparto R&S devono inoltre osservare le norme specifiche definite per la rispettiva area di lavoro.

### Garantiamo la sicurezza informatica e su internet

Quando usiamo dispositivi digitali e in particolare nel corso di tutte le attività in internet ci atteniamo rigorosamente alle direttive IT di ADLER relative alla sicurezza informatica e su internet. Non permettiamo che l'azienda venga danneggiata da una gestione negligente di queste regole.

### Rispettiamo la protezione dei dati personali e la proprietà intellettuale

Trattiamo i dati personali di dipendenti e partner commerciali con rispetto e cura, li usiamo esclusivamente per gli scopi previsti e in conformità al GDPR dell'UE e all'informativa sulla privacy di ADLER, non li trasmettiamo senza il consenso della persona interessata e li proteggiamo da accessi non autorizzati e dalla perdita. Rispettiamo la proprietà intellettuale di immagini, testi, idee ecc. e non ci appropriamo dei dati di terzi in modo illecito.

### Proteggiamo le nostre attrezzature

Sappiamo che tutti gli edifici, i dispositivi e gli impianti nei quali e con i quali lavoriamo appartengono ad ADLER, dall'impianto produttivo alla scrivania personale, dai veicoli agli strumenti di laboratorio. Non li utilizziamo per fini personali, li trattiamo con cura, ci occupiamo regolarmente della pulizia e della manutenzione, evitiamo danni e ci impegniamo, se necessario, a ripararli rapidamente.

Trattiamo secondo gli stessi principi anche la proprietà dei nostri clienti e partner.

### Gestiamo la contabilità in modo corretto e scrupoloso

La nostra contabilità è aggiornata e corretta dal punto di vista commerciale, teniamo i nostri registri in buona fede in modo che possano essere controllati in qualsiasi momento. Naturalmente rispettiamo tutte le disposizioni commerciali e fiscali. Grazie al nostro sistema di controllo interno ci assicuriamo che la nostra documentazione rispetti i requisiti di legge.

## **Buona collaborazione**

### Trattiamo gli altri con correttezza, rispetto e tolleranza

Rispettiamo gli altri e le rispettive caratteristiche e peculiarità. Non tolleriamo alcuna penalizzazione o discriminazione basata su origine, aspetto, religione, genere, orientamento sessuale, stile di vita o disabilità fisica. Accettiamo le opinioni e le idee degli altri, anche se sono in contraddizione con le nostre. Offese, insulti o violenza fisica sono tabù per noi. Siamo cortesi, gentili e trattiamo sempre i nostri interlocutori come vorremmo essere trattati noi. Siamo consapevoli di dover tutti contribuire a una buona atmosfera lavorativa all'interno dell'azienda.

### Non importuniamo nessuno

Non c'è spazio per le molestie, soprattutto quelle sessuali. Questo vale sia per i contatti indesiderati e inappropriati, che per le parole e i gesti, i commenti ambigui o le battute allusive. Non è importante come lo si intende, ma come viene recepito dall'altra persona.

### Promuoviamo una cultura dirigenziale esemplare

I nostri dirigenti si impegnano a rispettare il modello di leadership di ADLER e mettono in pratica i principi in esso stabiliti nelle loro responsabilità di leadership. Sono aperti alle domande e alle richieste dei loro dipendenti e fungono da esempio.

### Siamo leali

Sappiamo che, in quanto dipendenti, rappresentiamo l'azienda ADLER e la cultura di ADLER: quindi ci comportiamo sempre in modo esemplare e corretto. Siamo consapevoli della nostra responsabilità in quanto dipendenti di ADLER anche quando non siamo sul posto di lavoro. Proteggiamo l'immagine di ADLER, parliamo in modo rispettoso della nostra azienda e del nostro team e non portiamo i conflitti interni all'esterno.

### Osserviamo con serietà le norme di condotta

Conosciamo le nostre norme di condotta, le rispettiamo rigorosamente ed esigiamo che le rispettino anche i nostri colleghi e superiori. Analizziamo criticamente il nostro comportamento e ci rivolgiamo al nostro manager in caso di dubbi.

# Indice

Il Gruppo ADLER	p. 4
Prefazione	p. 6
Campo di applicazione	p. 7
Il codice ADLER	p. 8
Comportamento corretto in ADLER	p. 9
Norme di condotta ADLER	p. 11
Partnership affidabile	p. 11
Concorrenza leale	p. 13
Lavoro affidabile	p. 14
Buona collaborazione	p. 16